USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

SETIEMBRE 2017

OFICINA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE ASISTENCIA PARA DESASTRES EN EL EXTRANJERO (USAID/OFDA)

OFICINA REGIONAL PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE, SAN JOSÉ, COSTA RICA

Después de que el huracán Irma destruyera gran parte de San Martín, incluyendo una planta de producción de agua, USAID/OFDA proporcionó servicios de desalinización de agua a través del DoD. *Foto de Lionel Chamoiseau, AFP*

USAID/OFDA se moviliza para brindar ayuda a los países del Caribe afectadas por los huracanes

En un período de menos de quince días, dos huracanes de categoría 5, Irma y María, pasaron por la región del Caribe en el mes de septiembre, provocando pérdidas de vidas humanas y destrucción masiva en varias naciones insulares.

A medida que la temporada de huracanes del 2017 provoca niveles de devastación sin precedentes en la región del Caribe, USAID/OFDA implementa sus mecanismos de respuesta únicos para brindar asistencia inmediata a los países afectados, incluyendo Antigua y Barbuda, Bahamas, Dominica, San Martín y Sint Maarten, y Saint Kitts y Nevis.

USAID/OFDA envió suministros de emergencia a las familias afectadas en Dominica. *Foto de Pat Long, USAID/OFDA*

Cuando el huracán Irma, el más poderoso huracán registrado en el Caribe, se acercaba a las Antillas Menores, USAID/OFDA comenzó a prepararse para una respuesta a gran escala. Esto implicó la revisión de las reservas de provisiones de emergencia, desplegar personal de la oficina regional y activar expertos en desastres locales a lo largo de la región para dar seguimiento al recorrido de la tormenta y establecer comunicaciones con el personal de los sistemas nacionales de manejo de emergencias.

El 7 de septiembre, después de que el huracán Irma de categoría 5 causara un gran nivel de devastación en varias islas del Caribe, USAID/OFDA activó un Equipo de Asistencia para Respuesta ante Desastres (DART), desplegando personal a las áreas afectadas por el huracán para realizar evaluaciones. Además sostuvo un Equipo de Gestión de la Respuesta basado en Washington, DC, para coordinar las actividades de respuesta del Gobierno de los Estados Unidos. Inmediatamente después del huracán Irma, el DART comenzó a movilizar hacia las

Continúa en la página 2

USAID/OFDA responde a terremoto de México

El 19 de septiembre, un terremoto de magnitud 7,1 golpeó el estado de Puebla en el centro de México, a unos 75 kilómetros de la capital de la Ciudad de México. Al 27 de setiembre, el Gobierno de México ha reportado que el terremoto causó al menos 337 muertos, más de 4.800 personas fueron heridas y más de 20,000 edificios dañados en el centro de México. El terremoto resultó en el colapso de por lo menos 45 edificios solamente en la Ciudad de México.

Tras el terremoto, el gobierno emitió una declaración de emergencia para partes de la Ciudad de México y los estados de Guerrero, Morelos y Puebla y desplegó equipos de primera respuesta, incluyendo ocho equipos de búsqueda y rescate (USAR) hacia las zonas afectadas para realizar operaciones de rescate.

El 20 de septiembre, el gobierno de México solicitó asistencia al gobierno de Estados Unidos, y la Embajadora de Estados Unidos Roberta S. Jacobson emitió una declaración de desastre para México debido a los efectos del terremoto. En respuesta, USAID/OFDA desplegó un DART, incluyendo 67 especialistas USAR y cinco caninos del

Los especialistas USAR del Departamento de Bomberos del Condado de Los Angeles observan un edificio derrumbado en la Ciudad de México. *Foto Cortesía de Sara Rathbun, Departamento de Bomberos del Condado de Los Angeles*

Continúa en la página 2

Terremoto de México continúa de la página 1

Departamento de Bomberos del Condado de Los Angeles, para apoyar los esfuerzos de respuesta a la emergencia en México.

El equipo de USAR también incluyó dos ingenieros estructurales, quienes bajo la dirección de la Protección Civil del Gobierno realizaron evaluaciones estructurales en la Ciudad de México para determinar si varias edificaciones son aptas para ser habitadas, requieren reparación o deben ser demolidas.

Además, USAID/OFDA está proporcionando un monto inicial de $ 100,000 a la Cruz Roja Mexicana para brindar asistencia humanitaria urgente a las poblaciones vulnerables afectadas por el terremoto.

Los equipos internacionales USAR de Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, España, Honduras, Israel, Japón y Panamá también viajaron a la Ciudad de México para ayudar al Sistema Nacional de Protección Civil de México, la organización responsable de las operaciones de búsqueda y rescate. Al 26 de septiembre, al menos 69 personas habían sido rescatadas por personal de primera respuesta y USAR.

El líder del equipo DART, Phil Gelman, quien supervisó la respuesta del gobierno de Estados Unidos, comentó: "Estamos muy complacidos de poder ofrecer apoyo al pueblo mexicano durante este momento difícil. La capacidad de respuesta del Gobierno de México y la gran generosidad de la gente de este país durante esta tragedia ha sido sumamente destacable."

Las unidades caninas USAR llegan a la ciudad de México transportadas por el Departamento de Defensa de Estados Unidos. *Foto de Adam McBride, USAID/OFDA*

Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero
Oficina Regional para América Latina y El Caribe

USAID DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Tel: +(506) 2290-4133
Email: ofdalac@ofda.gov
Internet: www.usaid.gov

USAID/OFDA ayuda a países del Caribe continúa de la página 1

áreas afectadas lonas de plástico, agua potable y otros suministros de emergencia. El DART realizó todo esto en coordinación con el Departamento de Defensa de los Estados Unidos (DoD), socios humanitarios y otras organizaciones internacionales.

Dada la creciente intensidad y frecuencia con la que se generaron los dos recientes huracanes en el Caribe, el DART se mantuvo flexible para poder movilizarse a las áreas de la región según se necesitara. Inmediatamente después de que el huracán María, una tormenta de categoría 5, pasara directamente sobre la isla de Dominica en la noche del 18 de septiembre, causando daños catastróficos en toda la isla, el DART desplegó personal para realizar evaluaciones de daños y necesidades.

El DART tenía miembros del equipo posicionados en Dominica, San Martín, Barbados, Martinica y Guadalupe, al 27 de setiembre, trabajando en estrecha colaboración con actores humanitarios para cubrir las necesidades urgentes de las poblaciones afectadas por los huracanes en la región.

Al 27 de setiembre, USAID/OFDA ha transportado por vía aérea más de 151 toneladas métricas de suministros de socorro, incluyendo frazadas, contenedores de agua, kits de higiene personal y utensilios de cocina, desde sus bodegas de emergencia en Miami a Antigua y Barbuda, Bahamas, Dominica, Saint Kitts y Nevis y San Martín.

En Dominica, el DART está trabajando con el Gobierno de Dominica y DoD para asegurar la entrega rápida de asistencia a las poblaciones afectadas, especialmente a aquellas comunidades que quedaron aislados por causa de la tormenta. Desde el 9 de septiembre el DoD ha apoyado los esfuerzos de ayuda humanitaria dirigidos por USAID para las respuestas a los huracanes Irma y María.

En la isla de San Martín, el DART también proporcionó servicios de desalinización de agua a través del DoD. Entre el 15 y el 26 de septiembre, los dos sitios de producción de agua operados por el DoD generaron aproximadamente 83.000 galones de agua para uso doméstico en San Martin.

A través de USAID/OFDA y el DoD el gobierno de Estados Unidos ha proporcionado casi $10 millones en ayuda humanitaria para las respuestas del huracán Irma y María, al 27 de septiembre. El DART sigue priorizando la distribución de provisiones de emergencia, alimentos y agua, saneamiento e higiene (WASH), al mismo tiempo que coordina con funcionarios gubernamentales y otras organizaciones para determinar necesidades humanitarias adicionales y desarrollar una respuesta integral.

Al 27 de septiembre, USAID/OFDA ha transportado más de 151 toneladas métricas de suministros de emergencia para apoyar las actividades de alivio en el Caribe. *Foto cortesía de Ricardo Herrera, USAID/OFDA*